

dì shí kè qì hòu
第十课：气候 บทที่ 10 อากาศ

xùnlìanzhòngdiǎn

训练重点： สาระสำคัญ

tán lùntiān qì

① 谈论天气。 พูดคุยเกี่ยวกับเรื่องดินฟ้าอากาศ

qíngjǐng duì huà
情景对话

การสนทนา

jīn tiān tiān qì zhēn hǎo

A : 今天天气真好！ วันนี้อากาศดีจัง

shì ya zǎo chén tiān qì yù bào shuō jīn tiān shì qíng tiān

B : 是呀，早晨天气预报说今天是晴天。

จริงด้วย พยากรณ์อากาศประกาศตั้งแต่เช้าแล้วว่าวันนี้อากาศแจ่มใส

wēn dù shì duō shǎo

A : 温度是多少？ อุณหภูมิเท่าไรล่ะ?

zuì gāo qì wēn dù zuì dī qì wēn dù

B : 最高气温 22 度，最低气温 16 度。

อุณหภูมิ สูงสุด 22 องศา ต่ำสุด 16 องศา

yǒu fēng ma

A : 有风吗？ มีลมมั๊ย?

fēng bú dà yī èr jí

B : 风不大，一二级。 ลมไม่แรงหรอก แค่ระดับ 1-2

rú guǒ míng tiān tiān qì yě shì zhè yàng wǒ men qù jiāo yóu ba

A : 如果明天天气也是这样，我们去郊游吧！

ถ้าอากาศ是这样呢 เราไปเที่ยวนอกเมืองกันเถอะ

hǎo wā wǒ men qù nǎ er
B: 好哇。我们去哪儿？ ดีสิ แล้วเราจะไปไหนกันดี?

qù yí hé yuán zěn me yàng
A: 去颐和园怎么样？ ไปพระราชวังฤดูร้อนที่เหอหยวนเป็นไง?

zhè ge jì jié qù yí hé yuán zuì hǎo le yángguāngmíngmèi
B: 这个季节去颐和园最好了，阳光明媚
。

ฤดูนี้ไปเที่ยวที่เหอหยวนละดีที่สุดเลย ทิวทัศน์สวยงามจับตา

nà hǎo dànshì wàn yí míng tiān xià yǔ wǒ men jiù bú qù le
A: 那好。但是万一明天下雨，我们就不去了，

xíng ma
行吗？

งั้นก็โอเค แต่ถ้าพรุ่งนี้เกิดฝนตกขึ้นมา เราก็ยังไม่ไปละกันนะ?

nà wǒ men jiù gǎi tiān zài qù ba
B: 那我们就改天再去吧。

ถ้าอย่างนั้นเราค่อยไปวันหลังก็ได้

nǐ lǎo jiā nǎ ge jì jié zuì hǎo
A: 你老家哪个季节最好？

ที่บ้านเกิดของเธออากาศดีไหม?

dāngránshì chūntiān lā fēnghé rì lì jǐngsè yí rén
B: 当然是春天啦。风和日丽，景色宜人。

แน่นอน อากาศดีอยู่แล้วจะ สายลมและแสงแดดแสนจะอบอุ่น

ทิวทัศน์งดงามมีเสน่ห์ดึงดูดผู้คนมากๆเลย

shì ma zhè lǐ de chūntiān zāo tòu le fēng shā hěn dà
A: 是吗?这里的春天糟透了，风沙很大。

จริงหรือ? ไม่เหมือนที่นี่เลย ขนาดช่วงฤดูใบไม้ผลิก็ยังมี ลมจากทะเลทราย

ก็แรงมากด้วย

dàn shì zhè lǐ de qiū tiān hěn hǎo ā qiū gāo qì shuǎng
B: 但是这里的秋天很好啊，秋高气爽。

แต่ช่วงฤดูใบไม้ร่วงของที่นี่อากาศดี ท้องฟ้าแจ่มใส อากาศปลอดโปร่ง
กำลังเย็นสบายเลย

shēng cí

生词 คำศัพท์

- | | | | |
|-----|-------------------|--------|--|
| 1. | qíng tiān
晴天 | (形) | ท้องฟ้าแจ่มใส |
| 2. | wēn dù
温度 | (名) | อุณหภูมิ |
| 3. | jiāo yóu
郊游 | (动) | ไปเที่ยวนอกเมือง |
| 4. | jì jié
季节 | (名) | ฤดูกาล |
| 5. | wàn yī
万一 | (副) | ถ้าหาก บางที หากว่า |
| 6. | gǎi tiān
改天 | (名) | วันหลัง |
| 7. | zāo tòu
糟透 | (形, 名) | แย่ที่สุด แย่ที่สุดสุด |
| 8. | bàng wǎn
傍晚 | (名) | พลบค่ำ ใกล้เคียง |
| 9. | bào yǔ
暴雨 | (名) | ฝนเทกระหน่ำลงมาอย่างหนัก |
| 10. | hán liú
寒流 | (名) | กระแสลมหนาว |
| 11. | bīng báo
冰雹 | (名) | ลูกเห็บ |
| 12. | guā fēng
刮风 | (名) | ลมพายุ |
| 13. | shuāng dòng
霜冻 | (名) | ลักษณะพืชที่ถูกปกคลุมไปด้วยน้ำค้างแข็ง |

14. 干燥 (gān zào) (形) แห่ง ไร้รสชาติ
15. 丰收 (fēngshōu) (动) การเก็บเกี่ยวที่ได้ผลอุดมสมบูรณ์
16. 庄稼 (zhuāng jia) (名) ัญพืช
17. 早晨 (zǎo chén) (名) ยามเช้า รุ่งอรุณ
18. 梅雨 (méi yǔ) (名) ฝนปลายฤดูใบไม้ผลิและต้นฤดูร้อน
ฝนปรอยๆ
19. 景点 (jǐng diǎn) (名) สถานที่ที่มีทิวทัศน์
20. 潮湿 (cháo shī) (形) เปียกชื้น
21. 狂风 (kuángfēng) (名) พายุจัด
22. 打雷 (dǎ léi) (动) ฟ้าร้อง
23. 凉快 (liángkuài) (形) อากาศเย็นสบาย
24. 夹杂 (jiā zá) (动) ปะปน
25. 新鲜 (xīn xiān) (形) สด
26. 味儿 (wèi ér) (名) กลิ่น

27. 春城 (chūnchéng) (名) เมืองแห่งฤดูใบไม้ผลิ

(สมญานามของเมืองคุนหมิง เนื่องจากอากาศที่เมืองนี้
ไม่หนาวและไม่ร้อนจนเกินไป อากาศดีเหมือนอยู่ใน
ฤดูใบไม้ผลิตลอดทั้งปี)

28. kūn míng 昆明 (名) ชื่อเมืองเอกของมณฑลยูนหนาน
29. chén 沉 (动, 形) จม หนัก
30. wēi 微 (形) นิดหน่อย น้อยนิด
31. wù 雾 (名) หมอก
32. dǐng 顶 (名, 动) สุดยอด ดันจิ้น
33. zhòng 种 (动) เพาะปลูก
34. mèn 闷 (形) กัดกดลุ่ม นำเบื่อ อบอุ่น
35. zhào 兆 (名, 数) ลาง นิมิต , ล้าน ล้านล้าน (จำนวน)
36. yí hé yuán 颐和园 (名) ชื่อพระราชวังฤดูร้อน เคยเป็นที่ประทับของพระนาง
ซู
สี่ทเสาแห่งราชวงศ์ชิง ตั้งอยู่ในพระราชวังหลวงกรุง
เมืองปักกิ่ง
37. shā chén bào 沙尘暴 (名) พายุฝุ่นจากทะเลทราย
38. tiān qì yù bào 天气预报 (名) พยากรณ์อากาศ
39. yángguāngmíng mèi 阳光明媚 (成) ทิวทัศน์ที่งดงามจับตา
40. fēng hé rì lì 风和日丽 (成) อากาศแจ่มใส

41. jǐng sè yí rén (成) ทักษิณภาพงดงามเป็นที่ดึงดูดผู้คน
42. qiū gāo qì shuǎng (成) อากาศกำลังเย็นสบายพอเหมาะ
43. duō yún zhuǎn yīn (成) เมฆเยอะ ฟ้าครึ้ม
44. wēnnuǎn shī rùn (成) อบอุ่นชุ่มชื้น
45. fēng tiáo yǔ shùn (成) อากาศเป็นไปตามฤดูกาล
46. sì jì rú chūn (成) อากาศแจ่มใสตลอดปี(4 ฤดูตั้งฤดูใบไม้ผลิ)
47. kōng qì qīng xīn (成) อากาศสดชื่นแจ่มใส

jù xíng kuò chōng
句型扩充 : ฝึกเปลี่ยน (ขยาย) รูปประโยค

1. A: jīn tiān de tiān qì zěn me yàng
- 今天的天气怎么样?
วันนี้อากาศเป็นอย่างไรบ้าง?
- B: bú cuò qíng fēng lì èr sān jí
- 不错。晴，风力二三级。
ไม่เลว อากาศแจ่มใส แรงลมแค่ระดับ 2-3
- hái xíng qíng tiān duō yún fēng lì yě bú dà
- 还行，晴天多云。风力也不大。
ยังโอเค ท้องฟ้าแจ่มใสมีเมฆ ลมก็ไม่แรงมาก

duō yún méi fēng
- 多云，没风。 เมฆเยอะ ไม่มีลม

bù zěn me yàng duō yún zhuǎn yīn bàng wǎn yǒu léi zhèn yǔ
- 不怎么样，多云转阴，傍晚有雷阵雨

ไม่ค่อยดีเท่าไร ท้องฟ้าครึ้มเมฆมาก ใกล้เคียงยังมีพายุฝนด้วย

yīn fēng yě tǐng dà yǒu sì wǔ jí
- 阴，风也挺大，有四五级。

อากาศมีดครึ้ม ลมก็แรงถึงระดับ 4-5

huài jí le fēng lì shì sì wǔ jí jiān liù jí hái yǒu shā chén bào
- 坏极了，风力是四五级间六级，还有沙尘暴。

อากาศแย่มากเลย ลมแรงตั้งระดับ 4-5 จนถึงระดับ 6

แล้วยังมีพายุทรายด้วย

bàng wǎn yǒu zhèn yǔ
- 傍晚有阵雨。 ฝนค่ำจะมีฝนตก

tiān qì yù bào shuō jīn tiān yǒu bào yǔ
- 天气预报说今天有暴雨。

พยากรณ์อากาศบอกว่าวันนี้จะมีพายุฝนนะ

2. A: míng tiān de tiān qì zěn me yàng
- 明天的天气怎么样？
พรุ่งนี้อากาศจะเป็นอย่างไรบ้าง？

B: tiān qì yù bào shuō míng tiān yǒu yǔ
- 天气预报说明天有雨。
พยากรณ์อากาศประกาศว่าพรุ่งนี้จะมีฝน

tiān qì yù bào shuō míng tiān yǒu wù
- 天气预报说明天有雾。
พยากรณ์อากาศประกาศว่าพรุ่งนี้จะมีหมอก

tiān qì yù bào shuō míng tiān yào lái hán liú
- 天气预报说明天要来寒流。
พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีกระแสลมหนาวพัดเข้ามา

tiān qì yù bào shuō míng tiān yào xià bīng báo
- 天气预报说明天要下冰雹。
พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีลูกเห็บตก

tiān qì yù bào shuō míng tiān yào guā dà fēng
- 天气预报说明天要刮大风。
พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีลมพายุลูกใหญ่

tiān qì yù bào shuō míng tiān yǒu yǔ jiā xuě
- 天气预报说明天有雨加雪。
พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีฝนตกตามด้วยหิมะ

tiān qì yù bào shuō míng tiān yǒu xuě
- 天气预报说明天有雪。
พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีหิมะตก

tiān qì yù bào shuō míng tiān yǒu shuāng dòng
- 天气预报说明天有霜冻。
พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีน้ำค้างแข็ง

3. A: wài miàn hái xià yǔ xuě ma
- 外面还下雨(雪)吗?
ข้างนอกยังฝน(หิมะ)ตกหรือเปล่า?

wài miàn yǔ xuě hái xià ma
- 外面雨(雪)还下吗?
ข้างนอกฝน(หิมะ)ยังตกอยู่หรือเปล่า?

yǔ xuě hái xià ma
- 雨(雪)还下吗?
ฝน(หิมะ)ยังตกอยู่หรือเปล่า?

B: xià ya hái tǐng dà
- 下呀，还挺大。 ตกอยู่ ยังตกหนักมาก

hái xià zhe ne bú guò xiǎo duō le
- 还下着呢，不过小多了。

ยังตกอยู่นะ แต่น้อยลงไปมากแล้ว

bù xià le
- 不下了。 ไม่ตกแล้ว

zǎo tíng le
- 早停了。 หยุดตกไปนานแล้ว

4. A: míngtiān hái xià yǔ xuě ma
- 明天还下雨(雪)吗?

พรุ่งนี้ยังมีฝน(หิมะ)ตกไหม?

míngtiān hái yǒu yǔ xuě ma
- 明天还有雨(雪)吗?

พรุ่งนี้ยังมีฝน(หิมะ)หรือเปล่า?

B: yǒu bǐ jīn tiān hái dà
- 有, 比今天还大。 มีมากกว่าวันนี้อีก

yǒu bú guò bǐ jīn tiān xiǎo duō le
- 有, 不过比今天小多了。

มี แต่จะตกน้อยกว่าวันนี้เยอะเลย

jīnwǎnyǔ xuě jiù huì tíng míngtiānjiāngzhuǎnqíng
- 今晚雨(雪)就会停, 明天将转晴。

ค่ำวันนี้ฝน(หิมะ)ก็จะหยุดตก พรุ่งนี้ท้องฟ้าจะแจ่มใส

5. A: nǐ jué de zhè lǐ de qì hòu zěn me yàng
- 你觉得这里的气候怎么样?

เธอรู้สึกว่าคุณอากาศของที่นี่เป็นอย่างไร?

B: búcuò qì hòu wēnnuǎnshīrùn kōngqì hěn hǎo fēicháng
- 不错。气候温暖湿润, 空气很好, 非常

shì hé jū zhù

适合居住。

ไม่เลวทีเดียว อากาศดีมาก อบอุ่นชุ่มชื้น เหมาะสำหรับมาพักอาศัยดี

hái kě yǐ bú guò chūn qiū fēng shā tài dà
- 还可以。不过，春秋风沙太大。

ดีพอสมควร เสียแต่มีลมแรงตลอดทั้งปี

zhè lǐ tǐng gān de ér qiě fēng shā dà wǒ bù tài shì yìng zhè lǐ
- 这里挺干的，而且风沙大，我不太适应这里
de qì hòu
的气候。

ที่นี่อากาศแห้งมาก อีกทั้งมีลมแรง ดูเหมือนฉันจะไม่ค่อยเหมาะกับอากาศที่นี่
สักเท่าไร

chūn qiū duǎn dōng xià cháng jiàng yǔ liàng jiào shǎo
- 春秋短，冬夏长，降雨量较少，

qì hòu gān zào wǒ bù xǐ huan zhè yàng de qì hòu
气候干燥，我不喜欢这样的气候。

ช่วงฤดูใบไม้ผลิกับใบไม้ร่วงนั้นสั้น ส่วนฤดูหนาวกับฤดูร้อนยาว
มีฝนน้อย อากาศแห้งแล้ง ฉันไม่ชอบอากาศแบบนี้เลย

6. A: nǐ jué de jīn nián de tiān qì zěn me yàng
- 你觉得今年的天气怎么样？
เธอรู้สึกว่าคุณอากาศในปีนี้เป็นอย่างไรบ้าง?

hěn hǎo fēng tiáo yǔ shùn kàn lái yòu shì yí gè fēng shōu nián
B: - 很好。风调雨顺，看来又是一个丰收年

ดีมากเลย ฝนฟ้าเป็นไปตามฤดูกาล ดูแล้วเป็นปีที่การเก็บเกี่ยวจะ
อุดมสมบูรณ์อีกปีหนึ่ง

hái xíng jiàng yǔ liàng bǐ qù nián dà duō le méi
- 还行。降雨量比去年大多了，没

yǒu
有

wǎngnián nà me gān le
往年那么干了。

พอได้ ถึงฝนจะตกน้อยกว่าปีก่อนไปมาก แต่ก็ไม่แห้งแล้งไปกว่าเมื่อก่อน
นี้สักเท่าไร

bù zěn me yàng lǎo bú xià yǔ tài gān le
- 不怎么样。老不下雨，太干了。

ไม่ดีเท่าไร ฝนไม่ค่อยตก แล้งมากเลย

tài zāo gāo le tiānzǒng bù kāi qíng yīn yǔ bú
- 太糟糕了。天总不开晴，阴雨不
duàn fán sǐ rén le
断，烦死人了。

แย่มากเลย ฟ้าไม่เปิด ฝนก็ไม่หยุดตก น่าเบื่อจะตาย

zhēn shì zāo gāo tòu dǐng cóng rù chūn yǐ lái
- 真是糟糕透顶。从入春以来，

jiù méi xià guò yǔ ér qiě cháng guā fēng liánzhuāng jià dōu
就没下过雨，而且常刮风，连庄稼都
méi fǎ zhòng le
没法种了。

แย่มากจริงๆเลย ตั้งแต่อย่างเข้าฤดูใบไม้ผลิยังไม่ฝนตกเลย ทั้งยังมีลม
พายุเข้าตลอด แม้แต่การเพาะปลูกพืชไร้อะไรก็ทำไม่ได้

7. A: nǐ xǐ huānshén me yàng de qì hòu
- 你喜欢什么样的气候？

เธอชอบอากาศแบบไหน?

B: wǒ xǐ huanwēnnuǎn shī rùn de qì hòu yóu qí
- 我喜欢温暖湿润的气候，尤其

shì wēn dài hǎi yáng qì hòu
是温带海洋气候。

ฉันชอบอากาศแบบอบอุ่นชุ่มชื้น โดยเฉพาะอากาศแบบอบอุ่นที่มี
กลิ่นอายลมทะเลด้วย

dāng rán shì bù lěng bú rè de qì hòu le jiù xiàng
- 当然是不冷不热的气候了，就像

chūnchéng kūnmíng nà yàng sì jì rú chūn
“春城”昆明那样，四季如春。
แน่นอนว่าต้องเป็นอากาศที่ไม่หนาวและไม่ร้อนเกินไป เหมือนที่คุนหมิงไง
อากาศดีเหมือนอยู่ในช่วงฤดูใบไม้ผลิตลอดทั้งปีเลย

8. duō hǎo de tiān qì ya
- 多好的天气呀！ อากาศดีจังเลยนะ

tiān qì duō hǎo ā
- 天气多好啊！ อากาศดีมากเลย

jīn tiān tiān qì zhēn hǎo qíng fēng lì èr sān jí
- 今天天气真好。晴，风力二三级，

tǐng shì hé chū qù lǚ yóu de
挺适合出去旅游的。

วันนี้อากาศดีจริงๆ ท้องฟ้าใส แรงแลมแค่ระดับ 2-3 เหมาะที่จะ
ออกไปทัศนารอย่างยิ่ง

tiān qì bú cuò yǔ hòu tiān qíng kōng qì qīng xīn
- 天气不错。雨后天晴，空气清新

tǐng liángkuài de
挺凉快的。

อากาศไม่เลว ฟ้าหลังฝนช่างแจ่มใส呢 อากาศสดชื่น เย็นสบายที่สุด

9. A: nǐ xǐ huānshén me tiān er
- 你 喜 欢 什 么 天 儿 ？ เธอชอบอากาศฤดูไหน ?

 nǐ xǐ huānshén me yàng de tiān qì
- 你 喜 欢 什 么 样 的 天 气 ？

 เธอชอบอากาศอย่างไร ?

 nǐ jué de shén me yàng de tiān qì bú cuò
- 你 觉 得 什 么 样 的 天 气 不 错 ？

 เธอรู้สึกว่าอากาศแบบไหนถึงจะพอใช้ได้ ?

B: wǒ xǐ huānqíng tiān qì wēn shè shì dù zuǒ yòu
- 我 喜 欢 晴 天 ， 气 温 25 摄 氏 度 左 右

o

 ฉันชอบวันที่ท้องฟ้าแจ่มใส อุณหภูมิประมาณ 25 องศา

 wǒ xǐ huān xià yǔ tiān zài jiā lǐ zuò zhe zhǎo běn
- 我 喜 欢 下 雨 天 。 在 家 里 坐 着 ， 找 本
 shū dú tīng zhe wài miàn de yǔ shēng zhè zhǒng gǎn
书 读 ， 听 着 外 面 的 雨 声 ， 这 种 感
 jué hǎo jí le
觉 好 极 了 。

 ฉันชอบวันที่ฝนตก นั่งอ่านหนังสือที่ชอบสักเล่มอยู่ในบ้านไป
ฟังเสียงฝนตกข้างนอกไปด้วย เป็นความรู้สึกที่พิเศษที่สุดเลย

 wǒ xǐ huān yǔ hòu tiān qíng de shí hòu kōng qì qīng
- 我 喜 欢 雨 后 天 晴 的 时 候 。 空 气 清
 xīn hái jiā zá zhe xīn xiān de ní tǔ wèi ér
新 ， 还 夹 杂 着 新 鲜 的 泥 土 味 儿 。

 ฉันชอบท้องฟ้าตอนหลังฝนตก อากาศเย็นสดชื่นแล้วยังหอมกลิ่นไอดินอีกด้วย

wǒ tǐng xǐ huan chū chūn guā chūnfēng de gǎn jué kōng
- 我挺喜欢初春刮春风的感觉。空
qì wēi wēi yǒu diǎncháo tiān qì yǒu xiē liáng hěn
气微微有点潮，天气有些凉，很
qīngshuǎng
清爽。

ฉันรู้สึกชอบลมของช่วงต้นฤดูใบไม้ผลิ อากาศเบาสบายชื่นฉ่ำ
เย็นหน่อยๆ แสบจะสบาย

10. yǔ xuě xiǎo duō le
- 雨（雪）小多了。

ฝน (หิมะ) ลดไปเยอะแล้ว

yǔ xuě méi yǒu xiānqián nà me dà le
- 雨（雪）没有先前那么大了。

ฝน (หิมะ) ไม่ได้ตกหนักไปกว่าเมื่อก่อนเลย

wài miàn de yǔ xuě tíng le
- 外面的雨（雪）停了。

ข้างนอกฝน (หิมะ) หยุดตกแล้ว

yǔ xuě tíng le tiān yě fàngqíng le
- 雨（雪）停了，天也放晴了。

ฝน (หิมะ) หยุดตกแล้ว ท้องฟ้าก็แจ่มใสดี

yǔ xuě bùxià le liántàiyángdōuchūlái le
- 雨（雪）不下了，连太阳都出来了。

ฝน (หิมะ) ไม่ตกแล้ว พระอาทิตย์ก็โผล่ออกมาแล้ว

11. tiānzhèmeyīn hái guā qǐ le dàfēng kàn lái yào xià yǔ le
- 天这么阴，还刮起了大风，看来要下雨了。

ฟ้าครึ้มอย่างนี้ แล้วไหนจะยังมีลมแรงอีก ดูแล้วเดี๋ยวต้องฝนตกแน่

tiānyīnchénchénde tè biémèn shìxià yǔ de qiánzhào
- 天阴沉沉的，特别闷，是下雨的前兆。
ท้องฟ้ามีดกรึ่มไปหมด อากาศอึมครึมมาก บอกให้รู้ว่าเดี๋ยวฝนต้องตกแน่

tīng dǎ léi le shì bu shì yǒu léi yǔ
- 听，打雷了，是不是有雷雨？
ฟังสิ เสียงฟ้าร้องแล้ว มีพายุฝนใช่หรือเปล่า?

diànshǎn léi míng kuángfēng dà zuò mǎ shàng yào lái
- 电闪雷鸣，狂风大作，马上就要来
bào fēng yǔ le
暴风雨了。
ฟ้าแลบฟ้าร้อง ลมแรงมาก อีกไม่นานก็จะมีพายุฝนตามมา

huì huà liàn xí
会话练习 1 : แบบฝึกการสนทนา 1

jīn tiān tiān qì tài rè le
A: 今天天气太热了。
วันนี้อากาศร้อนเหลือเกิน

shì ya tiān qì yù bào shuō jīn wǎn yǒu zhèn yǔ
B: 是呀，天气预报说今晚有阵雨。
ใช่ พยากรณ์อากาศบอกว่าวันนี้จะมีฝนตก

nǐ de jiā xiāng xià tiān yě zhè me rè ma
A: 你的家乡夏天也这么热吗？
ช่วงฤดูร้อนอากาศที่บ้านเกิดเธอร้อนอย่างนี้หรือเปล่า?

bǐ zhè rè duō le ér qiě cháo shī de lì hài
B: 比这热多了，而且潮湿的厉害。
ร้อนกว่านี้เยอะเลยล่ะ อีกทั้งยังชื้นมากด้วย

nǐ qù guò kūn míng ma nà er de qì hòu tè bié hǎo
B: 你 去 过 昆 明 吗 ? 那 儿 的 气 候 特 别 好 ,

sì jì rú chūn
四 季 如 春 。

เธอเคยไปคุนหมิงมาหรือยัง? อากาศที่นั่นน่าจะดีมากเลยนะ
เหมือนฤดูใบไม้ผลิตลอดทั้งปี

méi yǒu qù guò dàn wǒ hěn xiǎng qù
A: 没 有 去 过 , 但 我 很 想 去 。

ยังไม่เคยไปเลย แต่ฉันก็อยากไปมาก

kūn míng hái yǒu hěn duō yǒu míng de lǚ yóu jǐng diǎn
B: 昆 明 还 有 很 多 有 名 的 旅 游 景 点 。

ที่คุนหมิงยังมีสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงอีกมากมายด้วยนะ

zhè me hǎo de dì fāng yǒu jī huì wǒ yí dìng qù kàn kan
A: 这 么 好 的 地 方 , 有 机 会 我 一 定 去 看 看 。

ที่ดีๆแบบนี้ ใ้มีโอกาสนั้นต้องไปเที่ยวชมแน่ๆ

nà wǒ xiǎng nǐ yí dìng huì wán er de hěn yú kuài
B: 那 我 想 你 一 定 会 玩 儿 的 很 愉 快 。

ถ้าอย่างนั้นฉันว่าเธอจะได้เที่ยวอย่างมีความสุขแน่นอน

huì huà liàn xí

会 话 练 习 2 : แบบฝึกการสนทนา 2

yòu shì xià yǔ tiān zhēn fán rén
A: 又 是 下 雨 天 , 真 烦 人 。

เป็นวันที่ฝนตกอีกแล้ว ช่างน่าเบื่อจริง

shì ya zhè zhǒng méi yǔ tiān qì zhēn jiào rén nán shòu
B: 是 呀 , 这 种 梅 雨 天 气 真 叫 人 难 受 。

ใช้เลย ฝนตกปรอยๆ เช่นนี้สร้างความรำคาญจริง

xiāng bǐ zhī xià wǒ jué de běi fāng de tiān qì hǎ o guò yì diǎ n
A: 相比之下, 我觉得北方的天气好过一点。
ถ้าลองเทียบกันแล้ว ฉันรู้สึกว่าคุณทางเหนือจะดีกว่านี้หน่อย

dàn shì běi fāng de dōng tiān tài lěng le ér qiě qì hòu gān zào
B: 但是北方的冬天太冷了, 而且气候干燥。
แต่ทางเหนือก็อากาศหนาวเหลือเกินนี่ แลมนอกก็ยังแห้งอีกด้วย

zhè yàng shuō lái yán hǎi dì qū de qì hòu hěn hǎo
A: 这样说来, 沿海地区的气候很好。
ถ้าจะว่าไปแล้ว ต้องบอกว่าอากาศบริเวณชายทะเลดีกว่ามาก

wǒ xiǎng yīng gāi shì hǎi yáng xìng qì hòu jì bù hán
B: 我想应该是。海洋性气候, 既不寒
lěng yòu bù gān zào
冷又不干燥。

ฉันก็คิดว่าถูกต้อง แถบชายทะเลอากาศจะไม่หนาวเย็นและไม่แห้งแล้งเกินไป

nà lǐ huì bú huì yǒu tái fēng
A: 那里会不会有台风? แล้วที่นั่นจะมีไต้ฝุ่นหรือเปล่า?

kěndìng huì yǒu dàn yī nián dāng zhōng cì shù huì hěn shǎo
B: 肯定会有, 但一年当中次数会很少。

มีอยู่แล้ว แต่ในปีหนึ่งๆ จะเจอไต้ฝุ่นน้อยมาก

duì huà liànxí

对话练习 3 : แบบฝึกการสนทนา 3

xiǎo líng wài miàn xià yǔ lā
A: 小玲, 外面下雨啦。 เสียวหลัง ช้างนอกมีฝนตกด้วยละ

tài hǎo le xià de dà ma
B: 太好了。下得大吗? วิเศษเลย ตกหนักหรือเปล่า?

bú suàn dà
A: 不算大。 ไม่ค่อยหนัก

jīnniánfēngtiáoyǔshùn kànláiyòushìyí gè fēngshōunián
B: 今年风调雨顺，看来又是一个丰收年。
ปีนี้ทั้งลมทั้งฝนอุดมดีจริงๆ ดูไปแล้วคงเป็นปีที่การเก็บเกี่ยวอุดมสมบูรณ์อีกปีหนึ่ง

shì a qián jǐ tiān cái xià guò yī chǎng yǔ
A: 是啊，前几天才下过一场雨。
ถูกต้อง หลายวันก่อนฝนก็เพิ่งจะตกไป

duì le míngtiān yào shì tiān er hǎo de huà chū qù wán
B: 对了，明天要是天儿好的话，出去玩
zěn me yàng
怎么样。
นี่ก็ออกล่ะ พรุ่งนี้ถ้าอากาศดีล่ะก็ ไปเที่ยวกันดีไหม?

xíng wǒ tīng tiān qì yù bào le míngtiān shì gè hǎo
A: 行。我听天气预报了，明天是个好
tiān chū qù wán de hǎo shí hòu
天。出去玩的好时候。
ได้ ฉันฟังพยากรณ์อากาศแล้วล่ะ พรุ่งนี้อากาศจะดีทั้งวัน น่าไปเที่ยวที่สุด

kè hòu liàn xí
课后练习： แบบฝึกหัดท้ายบท (การบ้าน)

àn zhào xià miàn qíng jǐng xiě chū wánzhěng de huì huà
1. 按照下面情景写出完整的会话。

จงสร้างบทสนทนาตามเหตุการณ์ตัวอย่างด้านล่างนี้ให้สมบูรณ์

xiǎo líng hé xiǎo míng dǎ zhāo hu bìng tán lùn
小玲 (A) 和小明 (B) 打招呼，并谈论

tiān qì xiǎo líng rèn wéi tiān qì zhēn zāo gāo xiǎo míng xī wàng
 天气。小玲认为天气真糟糕。小明希望
 míngtiānqíngtiān xiǎo líng gào sù tā tiān qì yù bào shuō míngtiān
 明天晴天。小玲告诉他天气预报说明天
 yǒu yǔ jiā xuě dāng xiǎo míng tīng shuō míngtiān de qì wēn hòu
 有雨加雪。当小明听说明天的气温后，
 bào yuàn tiān qì yuè lái yuè lěng le èr rén jiē zhe yòu tán lùn qǐ
 抱怨天气越来越冷了。二人接着又谈论起
 xiǎo míng jiā xiāng de tiān qì qíng kuàng
 小明家乡的天气情况。

ให้ A แทนเสี่ยวหลิง และ B แทนเสี่ยวหมิง ต่างก็ทักทายและพูดคุยกันถึงสภาพ
 ดินฟ้าอากาศ เสี่ยวหลิง รู้สึกว่าอากาศแย่มากๆ ส่วนเสี่ยวหมิงก็คาดหวังว่าพรุ่งนี้อากาศจะ
 แจ่มใส เสี่ยวหลิงจึงบอกเขาว่าพยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้จะมีฝนตกและตามด้วยหิมะ
 พอเสี่ยวหมิงได้ฟังการพยากรณ์นั้น ก็รู้สึกโมโหว่าสภาพอากาศนับวันจะยิ่งหนาวมากขึ้น
 ทั้งสองคนเลยพูดคุยกันถึงเรื่องสภาพอากาศที่บ้านเกิดของเสี่ยวหมิงด้วย

qǐng gēn jù tí shì jiāng xià miàn dǎ luàn shùnxù de jǐ
 2. 请根据提示，将下面打乱顺序的几

jù huà zǔ zhī chéng yí duàn huì huà
 句话组织成一段会话。

จงเรียบเรียงประโยคที่ให้ไว้ด้านล่างนี้ จากที่อยู่สลับที่กัน ให้เป็นระเบียบถูกต้อง

nǐ hǎo xiǎomíng
 A: 你好，小明。

สวัสดีเสี่ยวหมิง

hēi xiǎolíng
B: 嗨，小玲。 เฮ้! เลี้ยวหลิง

zhè tiān qì zhēn zāo gāo yòu yīn yòu lěng
A: 这天气真糟糕，又阴又冷。
อากาศแย่มากๆ ทั้งมีดครีมหิมะทั้งเย็น

wǒ jué de yě shì míng tiān tiān qíng jiù hǎo le
B: 我觉得也是，明天天晴就好了。
ฉันก็รู้สึกว่ามันน่าเบื่อ พรุ่งนี้อากาศน่าจะดีนะ

nǐ tīng tiān qì yù bào le ma míng tiān yǒu yǔ
A: 你听天气预报了吗？明天有雨

jiā xuě
加雪。

เธอฟังพยากรณ์อากาศหรือยัง? เขาว่าพรุ่งนี้จะมีฝนตกแถมตามมาด้วย
หิมะนะ

shì ma qì wēn shì duō shǎo dù
B: 是吗？气温是多少度？
จริงหรือนี้? อุณหภูมิอยู่ที่เท่าไรนะ?

zuì gāo shì zuì dī shì
A: 最高是 5°C, 最低是 -2°C。
สูงสุดก็ 5 องศา ต่ำสุดก็ -2 องศา

ai tiānqì yuè lái yuè lěng le wǒ yǒu diǎn bù shì yīng
B: 哎，天气越来越冷了。我有点不适应。
โอย ทำไมอากาศนับวันจะยิ่งหนาวนะเนี่ย ฉันปรับตัวไม่ค่อยได้เลย

shì ma xiǎo míng nǐ lǎo jiā de tiān qì zěn me yàng
A: 是吗? 小明, 你老家的天气怎么样?
อย่างนั้นหรือ? ที่บ้านเกิดของเธออากาศเป็นอย่างไรหรือเลี้ยวหมิง?

bǐ zhè er nuǎ nǐ duō le yě méi yǒu zhè lǐ nà me cháo shī
B: 比这儿暖和多了, 也没有这里那么潮湿。
อุ่นกว่าที่นี่เยอะเลยล่ะ แล้วก็ไม่ชื้นและเหมือนที่นี่ด้วย

dōng tiān xuě duō ma
A: 冬天雪多吗?
หน้าหนาวมีหิมะตกเยอะไหม?

bù duō
B: 不多。 ไม่เยอะหรอก

nǎ yí gè jì jié zuì hǎo
A: 哪一个季节最好?
แล้วฤดูไหนดีที่สุดล่ะ?

qiū jì qiū gāo qì shuǎng yòu shì yí gè shōu huò
B: 秋季。秋高气爽, 又是一个收获
de jì jié
的季节。
ฤดูใบไม้ร่วงไง อากาศเย็นสบาย อีกทั้งยังเป็นฤดูเก็บเกี่ยวด้วย

๐๐๐ ๐๐๐ ๐๐๐ ๐๐๐ ๐๐๐